

Постановление Правительства Республики Казахстан от 15.07.2010 года № 718

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемые Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Японии о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии и Согласованный протокол к нему, подписанные в городе Токио 2 марта 2010 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер-Министр

К. Масимов

Республики Казахстан

Одобрено

постановлением Правительства

Республики Казахстан

от 15 февраля 2010 года № 93

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Японии о сотрудничестве
в области мирного использования атомной энергии

(г. Токио, 2 марта 2010 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Японии (называемые далее «Стороны»),

выражая желание продолжать сотрудничество в области мирного использования атомной энергии,

принимая во внимание тесное сотрудничество между Республикой Казахстан и Японией в области мирного использования атомной энергии в соответствии с Соглашением между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Японии о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии, заключенным 18 апреля 1991 года (далее - «предыдущее Соглашение»), которое применялось между Сторонами;

принимая также во внимание, что как Республика Казахстан, так и Япония являются сторонами Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года (называемого далее «Договор о нераспространении»);

признавая, что Республика Казахстан и Япония являются членами Международного агентства по атомной энергии (называемого далее «Агентство»),

отмечая, что Агентство применяет гарантии в Республике Казахстан в соответствии с Соглашением между Республикой Казахстан и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия, заключенным 26 июля 1994 года и дополненным Дополнительным протоколом от 6 февраля 2004 года (называемым далее «Соглашение о гарантиях с Республикой Казахстан»);

отмечая также, что Агентство применяет гарантии в Японии в соответствии с Соглашением между Правительством Японии и Международным агентством по атомной энергии о применении Статьи III. 1 и 4 Договора о нераспространении ядерного оружия, заключенным 4 марта 1977 года и дополненным Дополнительным протоколом от 4 декабря 1998 года, (называемым далее «Соглашение о гарантиях с Японией»);

учитывая, что обе Стороны являются участвующими правительствами Группы ядерных поставщиков;

согласились о нижеследующем:

Статья 1

В целях настоящего Соглашения:

a) Термин «Лицо» означает любое физическое лицо или организацию, но не включает в себя Стороны;

b) Термин «ядерный материал» означает:

(i) исходный материал, а именно, уран, содержащий смесь изотопов, встречающуюся в природе; уран, обедненный по изотопу 235; торий; любой из вышеуказанных материалов в форме металлов, сплавов, химических соединений или концентратов; любое другое вещество, содержащее один или более из вышеуказанных элементов в такой концентрации, которая может быть согласована Сторонами; а также любое другое вещество, которое может быть согласовано Сторонами;

(ii) специальный делящийся материал, а именно, плутоний, уран-233, уран, обогащенный по изотопу 233 или 235; любое вещество, содержащее один или более из вышеуказанных элементов; а также прочие вещества, которые могут быть согласованы Сторонами. Специальный делящийся материал не включает исходный материал;

c) Термин «специальный неядерный материал» означает вещества для использования в атомных реакторах, указанные в Части А Приложения А настоящего Соглашения, однако не включает в себя «ядерный материал»;

d) Термин «оборудование» означает основные единицы машин, производственного оборудования и приборного обеспечения, а также их составляющие, которые специально разработаны или предназначены для использования в атомной отрасли и указаны в Части В Приложения А настоящего Соглашения;

e) Термин «технологии» означает конкретную информацию, необходимую для разработки, производства или использования какого-либо ядерного материала, специального неядерного материала или оборудования, за исключением информации, ставшей доступной без ограничений на ее дальнейшее распространение. Информация по фундаментальным научным исследованиям также может быть исключена, если Стороны определили ее таковой и согласились об этом в письменном виде. Данная конкретная информация может быть представлена в форме технических данных, включающих светокпии, планы, диаграммы, модели, формулы, технические проекты и спецификации, руководства и инструкции, представленные в письменной форме или на других носителях таких как диски, ленты и постоянные запоминающие устройства. Она также

может быть в форме технической помощи, которая включает инструкции, навыки, обучение, практический опыт и консультационные услуги;

f) Термин «разработка», на который дана ссылка в пункте (е) настоящей статьи, означает все этапы до начала производства, такие как проектирование, научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, анализ проекта, конструирование, сборка и испытание прототипов, пилотные производственные схемы, расчетные данные, процесс преобразования проектных данных в продукт, конфигурационное проектирование, интеграционное проектирование и проектная схема;

g) Термин «производство», указанный в пунктах (е) и (f) настоящей статьи, означает любую деятельность, связанную с производством ядерного материала, специального неядерного материала или оборудования, такую как строительство, организация производства, изготовление, внедрение, сборка (монтаж), инспекция, испытания и обеспечение качества;

h) Термин «использование», указанный в пункте (е) настоящей статьи, означает эксплуатацию, установку, включая установку на площадке, техническое обслуживание, контроль, ремонт, реконструкцию и модернизацию;

i) Термин «оборудование на основе технологии» означает оборудование, которое Стороны согласны рассматривать как изготовленное с использованием технологии, переданной в рамках настоящего Соглашения;

j) Термин «ядерный материал, извлеченный или полученный в качестве побочного продукта» означает:

(i) ядерный материал, полученный из ядерного материала, переданного в рамках настоящего Соглашения;

(ii) ядерный материал, полученный в результате одного или более процессов при использовании специального неядерного материала или оборудования, переданных в рамках настоящего Соглашения; и

(iii) ядерный материал, который Стороны согласны рассматривать как полученный при использовании технологии, переданной в рамках настоящего Соглашения;

k) Термин «несекретная информация» означает информацию, не рассматриваемую любой из Сторон как закрытую, конфиденциальную, секретную или совершенно секретную информацию.

Статья 2

1. Сотрудничество по настоящему Соглашению в целях развития и оказания содействия мирному, не для взрывов, использованию атомной энергии в двух государствах может осуществляться следующими способами:

a) обмен специалистами;

b) обмен несекретной информацией, включая информацию, касающуюся ядерной безопасности, на условиях, которые могут быть согласованы между Сторонами, между лицами, находящимися под юрисдикцией соответствующей Стороны, или между любой из Сторон и лицами, находящимися под юрисдикцией другой Стороны;

c) поставки Стороной или уполномоченными на это лицами, находящимися под ее юрисдикцией, другой Стороне или уполномоченным на это лицам, находящимся под ее юрисдикцией, ядерных материалов, специальных неядерных материалов, оборудования и

технологий на условиях, которые могут быть согласованы между поставщиком и получателем;

d) предоставление услуг Стороной или уполномоченными ею лицами, находящимися под ее юрисдикцией, и получение услуг другой Стороной или уполномоченными ею лицами, находящимися под ее юрисдикцией, по вопросам, предусмотренным настоящим Соглашением, на условиях, которые могут быть согласованы между поставщиком и получателем;

e) другие способы, которые могут быть согласованы Сторонами.

2. Сотрудничество, определенное в пункте 1 настоящей статьи, может быть предпринято в следующих областях:

(a) разведка и добыча урановых ресурсов;

(b) проектирование, сооружение и эксплуатация легководных реакторов и высокотемпературных газоохлаждаемых реакторов;

(c) безопасность легководных реакторов и высокотемпературных газоохлаждаемых реакторов;

(d) переработка и размещение радиоактивных отходов;

(e) радиационная защита и мониторинг окружающей среды;

(f) исследования и применение радиоизотопов и радиации;

(g) другие области, которые могут быть согласованы Сторонами.

3. Несмотря на положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, передача технологии и оборудования для обогащения урана, переработки отработавшего ядерного топлива, конверсии плутония и производства специальных неядерных материалов и плутония по настоящему Соглашению производиться не будет.

Статья 3

Сотрудничество между Сторонами, указанное в статье 2 настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с положениями настоящего Соглашения, законов и правил, действующих в соответствующих государствах, и в случае сотрудничества, предусмотренного в подпункте (c) пункта 1 указанной статьи, применения гарантий Агентства:

a) в отношении всех ядерных материалов в любой ядерной деятельности в Республике Казахстан, когда получателем является Правительство Республики Казахстан или уполномоченные им лица, находящиеся под его юрисдикцией. Применение Соглашения о гарантиях с Республикой Казахстан будет считаться выполнением данного условия;

b) в отношении всех ядерных материалов в любой ядерной деятельности в Японии, когда получателем является Правительство Японии или уполномоченные им лица, находящиеся под его юрисдикцией. Применение Соглашения о гарантиях с Японией будет считаться выполнением данного условия.

Статья 4

1. Сотрудничество по настоящему Соглашению должно осуществляться только в мирных целях, не для взрывов.

2. Ядерные материалы, специальные неядерные материалы, оборудование и технологии, передаваемые согласно настоящему Соглашению, а также оборудование на основе технологий и ядерных материалов, извлеченных или произведенных в качестве побочной продукции, должны использоваться только в мирных целях; они не должны использоваться в каком-либо ядерном взрывном устройстве или для проведения исследований либо разработки какого-либо такого устройства.

Статья 5

1. Для обеспечения выполнения обязательств, вытекающих из статьи 4 настоящего Соглашения, ядерный материал, передаваемый по настоящему Соглашению, и ядерный материал, извлеченный или произведенный в качестве побочного продукта:

(а) в период нахождения на территории Республики Казахстан будет находиться под действием Соглашения о гарантиях с Республикой Казахстан,

(b) в период нахождения на территории Японии будет находиться под действием Соглашения о гарантиях с Японией.

2. Если по какой-либо причине Агентство не будет применять гарантии, как это предусмотрено пунктом 1 настоящей статьи, Стороны должны, в виду жизненной важности постоянного нахождения под гарантиями ядерных материалов, переданных по настоящему Соглашению, и ядерных материалов, извлеченных или полученных в качестве побочного продукта, незамедлительно провести консультации для принятия корректирующих мер и, при отсутствии таких корректирующих мер, должны немедленно провести мероприятия, соответствующие принципам применения гарантий и процедурам Агентства, и обеспечивающие такую же эффективность и охват, которые должны были быть обеспечены гарантиями Агентства, определенными в пункте 1 настоящей статьи.

Статья 6

При применении положений настоящего Соглашения Республика Казахстан и Япония действуют в соответствии с положениями Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 года, Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации от 20 сентября 1994 года, Конвенции о ядерной безопасности от 17 июня 1994 года, и Объединенной Конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами от 5 сентября 1997 года.

Статья 7

1. В отношении ядерных материалов, передаваемых по настоящему Соглашению, и ядерных материалов, извлеченных или полученных в качестве побочного продукта, Стороны применяют меры физической защиты в соответствии с их соответствующими критериями, в результате применения которых обеспечивается, как минимум, защита на уровнях, указанных в Приложении В к настоящему Соглашению.

2. В отношении международных перевозок ядерных материалов по настоящему Соглашению Республика Казахстан и Япония действуют в соответствии с положениями Конвенции о физической защите ядерного материала, от 3 марта 1980 года.

3. Республика Казахстан и Япония примут необходимые меры согласно положениям Международной Конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма от 14 сентября 2005 года.

Статья 8

Ядерные материалы, специальные неядерные материалы, оборудование и технологии, передаваемые по настоящему Соглашению, оборудование на основе технологии и ядерные материалы, извлеченные или полученные в качестве побочного продукта, не должны передаваться или повторно передаваться за пределы юрисдикции получающей Стороны, за исключением случаев, когда они возвращаются под юрисдикцию передающей Стороны, без получения предварительного письменного согласия передающей Стороны.

Статья 9

1. Ядерные материалы, специальные неядерные материалы, оборудование и технологии, передаваемые между двумя государствами непосредственно или через третье государство, подпадают под действие настоящего Соглашения при переходе под юрисдикцию получающей Стороны, только если передающая Сторона заранее и в письменной форме уведомила получающую Сторону о предстоящей передаче. До передачи таких ядерных материалов, специальных неядерных материалов, оборудования или технологий, о которой было предоставлено уведомление, передающая Сторона должна получить от получающей Стороны письменное подтверждение о том, что передаваемые ядерные материалы, специальные неядерные материалы, оборудование или технологии подпадают под действие настоящего Соглашения и что предполагаемый получатель, если это не получающая Сторона, является ее уполномоченным лицом, находящимся под юрисдикцией получающей Стороны.

2. Ядерные материалы, специальные неядерные материалы, оборудование и технологии, подпадающие под действие настоящего Соглашения, выводятся из-под его действия, если:

а) такие ядерные материалы, специальные неядерные материалы, оборудование и технологии переданы за пределы юрисдикции получающей Стороны согласно соответствующим положениям настоящего Соглашения;

б) Стороны соглашаются, что такие ядерные материалы, специальные неядерные материалы, оборудование и технологии не подпадают более под действие настоящего Соглашения;

в) в случае передачи ядерных материалов Агентство решает, в соответствии с положениями о прекращении действия гарантий по соответствующему соглашению, указанному в статье 3 настоящего Соглашения, что такие ядерные материалы были использованы или разбавлены таким образом, что не могут быть более использованы в какой-либо ядерной деятельности, значимой с точки зрения применения гарантий, или же если такой материал становится практически неизвлекаемым.

Статья 10

С вступлением в силу настоящего Соглашения действие предыдущего Соглашения между Сторонами прекращается.

Статья 11

1. В случае возникновения каких-либо вопросов в отношении толкования или применения настоящего Соглашения Стороны, по требованию любой из них, проводят друг с другом консультации.

2. Если какой-либо спор, проистекающий из толкования или применения настоящего Соглашения, не будет урегулирован путем переговоров, посредничества, согласительной процедуры или иных аналогичных процедур, то такой спор, по требованию любой из Сторон, передается в арбитражный суд, состоящий из трех арбитров, назначенных в соответствии с условиями данного пункта. Каждая из Сторон назначает одного арбитра,

который может быть гражданином ее государства, и два таким образом назначенных арбитра выберут третьего арбитра, гражданина третьего государства, не обладающего ядерным оружием и являющегося стороной Договора о нераспространении, который будет председателем. Если в течение тридцати дней после требования о проведении арбитража, какая-либо из Сторон не назначит арбитра, то любая из Сторон может обратиться к Председателю Международного суда ООН, чтобы он назначил арбитра. Аналогичная процедура применяется, если в течение тридцати дней после назначения второго арбитра не будет выбран третий арбитр; при этом, третий арбитр не должен быть гражданином государства одной из Сторон. Большинство членов арбитражного суда будет составлять кворум, и для принятия всех решений будет необходимо согласие большинства членов суда. Арбитражная процедура определяется решениями арбитражного суда. Решения арбитражного суда являются обязательными для исполнения Сторонами.

Статья 12

1. Если Япония либо Республика Казахстан в любой момент времени после вступления в силу настоящего Соглашения:

- а) нарушит условия статей 4, 5, 6, 7 или 8 настоящего Соглашения или решения арбитражного суда, указанного в статье 11 настоящего Соглашения;
- б) прекратит действие или существенным образом нарушит соответствующее свое Соглашение о гарантиях с Агентством, указанное в статье 3 настоящего Соглашения,

Правительство Республики Казахстан или Правительство Японии, соответственно, имеют право полностью или частично приостановить дальнейшее сотрудничество по настоящему Соглашению или прекратить действие настоящего Соглашения и потребовать вернуть любые ядерные материалы, специальные неядерные материалы и оборудование, переданные по настоящему Соглашению.

2. Если Япония или Республика Казахстан осуществляют взрыв ядерного устройства, то Правительство Республики Казахстан или Правительство Японии, соответственно, получит право, указанное в пункте 1 настоящей статьи.

3. Прежде чем любая из Сторон предпримет шаги по полному или частичному приостановлению сотрудничества по настоящему Соглашению, или прекращению действия настоящего Соглашения, или потребует указанного в пункте 1 возврата, Стороны проведут консультации с целью принятия корректирующих мер и, там где приемлемо, тщательно рассмотрят следующее:

- а) последствия таких шагов;
- б) были ли намеренными те факты, которые послужили основанием для принятия таких шагов, учитывая при этом необходимость выполнения других мероприятий, если потребуется.

4. Право, предоставленное настоящей статьей, осуществляется одной из Сторон, только если другая Сторона не сможет предпринять корректирующих мер в течение установленного периода времени после консультаций, указанных в пункте 3 настоящей статьи.

5. Если одна из Сторон осуществляет свое право согласно настоящей статье требовать возврата какого-либо ядерного материала, специального неядерного материала и оборудования, переданных по настоящему Соглашению, она должна компенсировать другой Стороне или заинтересованным лицам справедливую рыночную стоимость таких материалов и оборудования.

Статья 13

Приложения к настоящему Соглашению составляют его неотъемлемую часть. Приложения могут быть изменены по письменному согласию Сторон без изменений настоящего Соглашения.

Статья 14

Каждая из Сторон направит по дипломатическим каналам другой Стороне уведомление о завершении внутренних процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении тридцати дней с даты получения последнего письменного уведомления Сторон о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

1. Настоящее Соглашение заключается на десятилетний срок и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если какая-либо Сторона не позднее шести месяцев до истечения текущего срока действия не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону в письменном виде о своем намерении не продлевать действие настоящего Соглашения.

2. Несмотря на приостановление сотрудничества по настоящему Соглашению или прекращение действия настоящего Соглашения, статья 1, статьи 4-8, пункт 2 статьи 9 и статьи 11 и 12 настоящего Соглашения остаются в силе.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные Правительствами своих государств, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в городе Токио 2 марта 2010 года в двух экземплярах на английском языке.

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Японии

Приложение

к Соглашению между Правительством

Республики Казахстан и Правительством

Японии о сотрудничестве в области

мирного использования атомной энергии

Приложение А

Часть А

1. Дейтерий и тяжелая вода:

Дейтерий, тяжелая вода (оксид дейтерия) и любое другое соединение дейтерия, в котором отношение дейтерия к атомам водорода превышает 1:5000, предназначенные для использования в атомном реакторе, указанном в пункте 1 Части В ниже, в количестве, превышающем 200 кг атомов дейтерия в любой период в течение 12 месяцев.

2. Графит ядерной чистоты:

Графит, имеющий степень чистоты выше, чем 5-миллионных частей борного эквивалента, и с плотностью больше, чем $1,50 \text{ г/см}^3$ для использования в атомном реакторе, указанном в пункте 1 Части В ниже, в количестве, превышающем 30 метрических тонн, в любой период в течение 12 месяцев.

Часть В

1. Комплектные атомные реакторы:

Атомные реакторы, способные работать в режиме контролируемой самоподдерживающейся цепной реакции деления, исключая реакторы нулевой мощности, которые определяются как реакторы с проектным максимальным уровнем производства плутония, не превышающим 100 грамм в год.

2. Корпуса атомных реакторов:

Металлические корпуса или основные составляющие для них, изготовленные на заводе, специально сконструированные или изготовленные для размещения в них активной зоны атомного реактора, указанного в пункте 1 выше, а также соответствующие внутренние части атомного реактора, указанные в пункте 8 ниже.

3. Машины для загрузки и выгрузки реакторного топлива:

Манипуляционное оборудование, специально сконструированное или изготовленное для загрузки или извлечения топлива из атомного реактора, указанного в пункте 1 выше.

4. Управляющие стержни атомных реакторов и оборудование:

Стержни, опорные и подвесные структуры для них, приводные механизмы управляющего стержня, направляющие трубы регулирующего стержня, специально сконструированные или изготовленные для контроля скорости реакции деления в атомном реакторе, указанном в пункте 1 выше.

5. Реакторные трубы высокого давления:

Трубы, которые специально сконструированы или изготовлены для размещения в них топливных элементов и теплоносителя первого контура в реакторе, указанном в пункте 1 выше, при рабочем давлении, превышающем 50 атмосфер.

6. Циркониевые трубы:

Трубы и сборки труб из металлического циркония или его сплавов, по весу превышающие 500 кг в любой период в течение 12 месяцев, специально сконструированные или изготовленные для использования в атомном реакторе, указанном в пункте 1 выше, в которых отношение по весу гафния к цирконию меньше, чем 1:500.

7. Насосы теплоносителя первого контура:

Насосы, специально сконструированные или изготовленные для поддержания циркуляции теплоносителя первого контура атомного реактора, указанного в пункте 1 выше.

8. Внутренние части реактора:

Внутренние части реактора, специально сконструированные или изготовленные для использования в атомном реакторе, указанном в пункте 1 выше, включая

поддерживающие колонны активной зоны, топливные каналы, тепловые экраны, перегородки, трубные решетки активной зоны и плиты диффузора.

9. Теплообменники:

Теплообменники (паровые генераторы) специально сконструированные или изготовленные для использования в теплоносителе первого контура атомного реактора, указанного в пункте 1 выше.

10. Оборудование детектирования и измерения потока нейтронов:

Специально сконструированное или изготовленное оборудование детектирования и измерения потока нейтронов для определения интенсивности потока нейтронов в активной зоне атомного реактора, указанного в пункте 1 выше.

11. Заводы по изготовлению топливных элементов атомных реакторов и оборудование, специально сконструированное или изготовленное для этих целей.

12. Заводы по конверсии урана для использования их в процессе производства топливных элементов и разделения изотопов урана и оборудование, специально сконструированное или изготовленное для этих целей.

Приложение В

Уровни физической защиты ядерного материала

Категория III

(как указано в прилагаемой **таблице**)

Использование и хранение в пределах зоны, доступ в которую контролируется.

Транспортировка осуществляется с соблюдением специальных мер предосторожности, включая предварительную договоренность между отправителем, получателем и перевозчиком и предварительное соглашение между физическими лицами или организациями, находящимися под юрисдикцией и руководствующимися правовыми актами экспортирующих и импортирующих государств, которое определяет время, место и процедуры для передачи ответственности при перевозке.

Категория II

(как указано в прилагаемой **таблице**)

Использование и хранение в пределах зоны, доступ в которую контролируется, т.е. зоны, находящейся под постоянным наблюдением охраны или электронных приборов, окруженной физическим барьером с ограниченным числом точек входа при соответствующем контроле, или в пределах любой зоны с аналогичным уровнем физической защиты.

Перевозка осуществляется с соблюдением специальных мер предосторожности, включая предварительную договоренность между отправителем, получателем и перевозчиком и предварительное соглашение между физическими лицами или организациями, находящимися под юрисдикцией и руководствующимися правовыми актами экспортирующих и импортирующих государств, которое определяет время, место и процедуры для передачи ответственности при перевозке.

Категория I

(как указано в прилагаемой **таблице**)

Охрана ядерных материалов этой категории осуществляется системами с высоким уровнем надежности и защиты от несанкционированного пользования:

Использование и хранение в пределах защищенной зоны такой же как и для материалов категории II, доступ в которую, кроме того, разрешен только лицам, чья благонадежность установлена, и которая находится под наблюдением охраны, поддерживающей постоянную тесную связь с соответствующими силами ответных действий. Целью конкретных мер, принимаемых в таких случаях, является обнаружение и предотвращение любого нападения, неразрешенного доступа или неразрешенного изъятия материала.

Транспортировка осуществляется с соблюдением специальных мер предосторожности, как это определено выше для транспортировки ядерных материалов категории II и III, и, кроме того, под постоянным наблюдением охраны и в условиях, которые обеспечивают тесную связь с соответствующими силами ответных действий.

Таблица: Категоризация ядерного материала

Ядерный материал	Форма	Категория I	Категория II	Категория III^(c)
1. Плутоний ^(a)	Необлученный ^(b)	2 кг или более	Менее 2 кг, но более 500 г	500 г или менее, но более 15 г
2. Уран-235	Необлученный ^(b)	5 кг или более	Менее 5 кг, но более 1кг	1 кг или менее, но более 15 г
	- уран, обогащенный изотопом уран-235 до 20% или выше		10 кг или более	Менее 10 кг, но более 1 кг
	- уран, обогащенный изотопом уран-235 от 10 до 20%			10 кг или более
	- уран с обогащением выше природного, но с содержанием изотопа уран-235 менее 10%			
3. Уран-233	Необлученный ^(b)	2 кг или более	Менее 2 кг, но более 500 г	500 г или менее, но более 15 г
4. Облученное топливо			Обедненный или природный уран, торий или низкообогащенное топливо (с содержанием делящихся изотопов менее 10 %) ^{(d)(e)}	

а) Весь плутоний, за исключением плутония, изотопная концентрация которого превышает 80% по плутонию-238.

b) Ядерный материал, не облученный в реакторе, или ядерный материал, облученный в реакторе, но с уровнем облучения, равным или менее 1 Гр/ч (100 рад/ч) на расстоянии одного метра без защиты.

c) Количество, не подпадающее под категорию III, и природный уран, обедненный уран и торий следует защищать исходя из практической целесообразности в соответствии с Приложением II к Конвенции о физической защите ядерного материала.

d) Хотя рекомендуется данный уровень защиты, Стороны могут, исходя из оценки конкретных обстоятельств, определить другую категорию физической защиты.

e) Другое топливо, которое до облучения входило, в зависимости от первоначального состава делящегося материала, в категорию I или II, может быть понижено по уровню на одну категорию, даже если уровень излучения топлива превышает 1 Гр/ч (100 рад/ч) на расстоянии одного метра без защиты.

Согласованный протокол

В связи с Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Японии о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии, подписанным сегодня в (далее именуемое «Соглашение»), нижеподписавшиеся фиксируют таким образом следующую договоренность:

1. Подтверждается, что обращение с ядерными материалами, подпадающими под действие настоящего Соглашения, может осуществляться на основе принципов взаимозаменяемости и соразмерности в случае использования таких материалов в процессах смешивания, где они теряют или считается, что теряют свою идентичность, в процессе конверсии, изготовления топлива, обогащения или переработки.

2. В отношении статьи 5 Соглашения подтверждается, что в целях эффективного выполнения Соглашения Стороны будут ежегодно обмениваться текущими данными по инвентарным количествам ядерных материалов, специальных неядерных материалов, оборудования и технологий, подпадающих под действие Соглашения.

3. Со ссылкой на статью 5 Соглашения подтверждается, что создана и будет вестись в соответствии с законами и правилами, действующими в каждой из государств, национальная система учета и контроля ядерных материалов, охватывающая весь ядерный материал, подпадающий под действие Соглашения.

4. При применении подпункта (b) пункта 1 статьи 12 Соглашения подтверждается, что в отношении установления существенного нарушения в соответствии с названным подпунктом, любое из следующих решений, принятых Советом Управляющих Международного агентства по атомной энергии (называемого далее «Агентство»), будет принято Сторонами в качестве решающего:

a) заключение о несоответствии;

b) заключение о том, что Агентство не может подтвердить отсутствие переключения ядерного материала, который должен был быть под гарантиями по соответствующему Соглашению о гарантиях, на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства; или

c) заключение о том, что Агентство не может подтвердить отсутствие незаявленного ядерного материала или деятельности.

Настоящий Протокол подписан в городе Токио 2 марта 2010 года

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Японии